

GRIGORE G. PEUCESCU  
Director politic

## ABONAMENTE :

În țară 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei  
În străinătate 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei

## REDACȚIA

No. 3.—Plata Episcopiei.—No. 3.

10 BANI NUMERUL

# EPOCA

APARE ÎN TOATE ZILELE

N. Gr. FILIPESCU  
Proprietar

## ANUNCIURI :

anunțurile pe pagină a patra linia 30 bani  
anunțurile și reclame pe pag. III 2 lei linia.

## ADMINISTRAȚIA

No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.

10 BANI NUMERUL

## OPOZIȚIA DINASTICĂ

## RAPOARTE COMERCIALE

## MAI MULTA CLARITATE

## UN CIOBAN DEPUTAT

## NOSTIMADELE SEPTEMANEI

## REGELE TESALIEI

## OPOZIȚIA DINASTICĂ

În aceiași zi, eri, au apărut două articole, unul al d-lui Panu în *l'Indépendance Roumaine*, cel-lalt al d-lui Giani în *Rondoul*, și unul și altul foarte interesante și caracteristice, din următorul punct de vedere :

În întrunirea opoziției de la 23 Februarie, câte-și trei oratorii cari au luat cuvântul în acea zi, și-au exprimat sentimentele lor de devotament și de respect către tron, și mișcarea care fu prezentată, la sfârșitul întrunirii, exprima și ea aceleași sentimente.

Afară din coaliție însă, rămăseseră câțiva oameni care puteau fi bănuți că nu împărtășeau aceste sentimente. De pilda d. Giani, care nu se uinea cu ideea că opoziția se se adreseze Regelui pentru a schimba situația, putea, li bănuit că nu ure aceiași încredere în Suveran pe care au exprimat-o șelii opoziției coalizate. Iată însă ce scrise eri d. Giani :

«Sunt mai Carlist de cât Carol, îmi zicea într-o convorbire mult regretatul C. A. Roselli, cu câte-va luni înainte de a muri.

«Aceasta este și credința discipolului său.»

Tot eri, d. G. Panu, cu o atitudine mai puțin intransigentă ca de obicei, față cu palatul, pare a primi o tranșă de viață următoarele linii în *Indépendența* :

«Mai mult de cât ori-când, Regele trebuie să avizeze, dacă vrea să o-prească mersul, din ce în ce mai îngrijitor a evoluției ideilor. Aceasta evoluție care se dezvoltă ca apele crescând de unei mări, nu poate fi oprită de cât prin un singur lucru : Resturnarea d-lui Ioan Brătianu.»

În același timp d. N. Blaramburg face de cât-va vreme un studiu istoric în favoarea dinastiei streine, care pe lângă interesul istoric are și un interes de... actualitate și laudele ce le adresează domnului strein (în sensul general al cuvântului) se reflectă puțin și asupra actualei dinastii străine.

Așa dar, după zece ani de un regim care a tolerat asasinat și procese scandaloase, cu un ministru a tot puternic căruia «nu-i pasă nici de împărați, nici de suveranul său, nici de opinia publică» care a declarat că calcă legile când legile îi displic; după tot sprijinul dat de M. S. acestui regim, după toate complexele Regelui pentru d. Brătianu, astăzi vedem pe toată opoziția unită împrejurul tronului și exprimându-și respectul către Suveran cu o unanimitate care dovedește, cel puțin, paciența sa.

Față cu această atitudine a opoziției, care va fi atitudinea M. S. Re-

gelui? Va rămâne El nepăsător și va urma a da sprijinul său acestui odios regim?

Într'un asemenea caz, ne unim și noi cu d. Panu și împreună cu d-sa suntem convingși că, continuându-se actuala situație, fatal se va produce o evoluție, în sensul opoziției, care va recunoaște sus și tare că principalul autor al stărei de astăzi este Regele și care, prin urmare, va arunca toată răspunderea asupra lui.

Și aceasta nu este numai o opinie personală și care se aplică special la situația de azi. Aceasta este o lege generală, adevărată în toate timpurile și în toate țările, că un popor nu suferă multă vreme un regim ca cel actual. Se poate o țară obicinui cu despotismul franc și leal, care își are și el avantajele sale, dar nu se poate împăca cu un regim de minciună, care are toate aparențele liberalismului și care este numai despotismul deghizat.

Această idee o exprimă Duvergier în *Istoria regimului parlamentar*, când zice : «Nobilelor agitațiuni a guvernelor libere, se poate prefera regularitatea mecanică și calmul exterior al guvernelor absolute; se poate crede că luptele electorale, debaterile parlamentare, discuțiunile prin presă, au mai multe neajunsuri de cât foloase. Căci a zice unui popor că el își va numi reprezentanții, că aceștia vor discuta liber afacerile sale, că ei vor exprima asupra oamenilor și asupra lucrurilor modul lor d'a vedea, dar că, la urma urmelor, părerea lor nu va triumfa nici o dată, aceasta este a da înfalibil semnalul revoluțiunii!»

## DEPESELE AGENTIEI „HAVAS“

Paris, 17 Martie.—Cu toată demințirea venită din Sofia, se asigură că pretențiunile ridicate în ultimul moment, de către prințul Bulgariei, întârziează ratificarea convențiunii turco-bulgare.

Constantinopol, 16 Martie.—*Cale indirectă*—Întrunirea conferinței a fost amânata în urma schimbării ce s'a manifestat în intențiunile prințului Bulgariei, privitoare la cestiunea numirii sale pe 5 ani, și ca chemarea d-lui Tsanoff a accentuat mai mult aceasta schimbare.

Constantinopol, 16 Martie.—*Cale indirectă*—În urma persistenței desaccordului, care s'a ridicat între Muhtar-pașa și Sir Drumond Wolf, în privința corpului de armată englezesc, ce trebuie menținut în Egipt, și pe care Muhtar-pașa nu voiește să-l susție nici într'un mod temporal, se crede în general că Anglia va face demersuri energice la Constantinopol.

Se asigură chiar că aceste demersuri au și început, dar secretul e ținut într'un mod foarte strict.

Canca, 17 Martie.—În consiliul ținut de comandanții flotelor combinate, amiralul rus a declarat că el nu va participa la un atac eventual contra flotei grecești.

Paris, 17 Martie.—*Circulă știrea* că Anglia și Turcia au angajat întrevorbiri secrete.

Turcia ar pedă Angliei insula Rodu sau Creta, în schimbul evacuării imediate a Egiptului de trupele englezești.

## RAPOARTE COMERCIALE (1)

II

Toate avizele date de Camerele de comerț și de industrie din Austro-Ungaria, ajung la una și aceeași concluzie: că guvernul imperial și regal din Viena

(1) Vezi *Epoca* No. 82.

se facă tot posibilul pentru reînnoirea convențiunii comerciale cu România. Desideratul acesta e exprimat într'o formulă mai mult sau mai puțin cuviincioasă, de vecinii noștri dar, ori-cum ar fi, trecând peste considerațiunile de temperament, temeiul principal pe care se razimă e necesitatea de a nu pierde o piață de desfacere așa de vitală lor cum e România.

Se le luăm de rînd. Camera din Viena,—prin raportul său, d. Singer declară :

«Că e de datorita ambelor guverne ca, înainte de expirarea convențiunii, să caute a proteje cu energie industria națională, fata de presiunile prea din cale afara duse-manesti ale tarifului roman, căci o piața de desfacere o data pierdută, numai cu mari sacrificii se mai poate recăstiga, ba câte o data nu se mai poate cu nici un pret.

Ar fi prea trist și rușinos ca două guverne (austriac și ungar), cari dispun de o mulțime de linii ferate făcute cu mari sacrificii materiale să cedeze bunului plac al Romaniei. Fie-care zi de întârziere costa pe industria Austro-Ungara sume enorme.»

Și mai departe, d. Singer atingând cestiunea simplului tratat de favorizare, în cazul când negocierile pentru tratatul de tarif nu ar reuși, exprima dorința ca la nevoie să recurgă față cu România la represalii, căci, adaugă raportorul, cu cât represaliile vor fi mai puternice și mai intensive, cu atât mai repede se vor putea îndalța obstacolele economice nenaturale ce ni se pun.

În fine camera de comerț din Viena, băgând de seamă, se vede, că prea păcătuiesc în contra urbanității expresiunile raportului ei, voește să justifice tonul acestui document oficial și de aceea de sigur crede că se justifică zicând : «Rare ori se întâmplă ca în raporturile convenționale a două state vecine să se ivească nise divergențe atât de regretabile în tot timpul duratei convențiunii, și ca ea se dea probe de așa puțină loialitate tocmai de către partea care, în privința politica și economica, atunci începuse a se dezvolta.»

Această apăsare finală apropiată de un alt pasăgiu din raportul d-lui Singer, în copriinderea :

«Guvernul român, care a crezut de cuviință a proceda în modul acesta, îndemnat de apelul soviniștilor, pare a pierde din vedere că loviturile economice adese-ori se întorc cu putere îndoită în contra aceluia ce crede că le aplică...»

ne face să vedem în avisul Camerei din Viena mai mult un avertisment de ordine politica la adresa României, de cât rezultatul unor studii obiective și raționale.

Camera de Comerț din Obmutz și încheia observațiunile sale către guvernul austro-ungar în modul următor :

«Ne permitem a face să reiasă în general că este de cea mai mare importanță pentru industria austro-ungară a menține clientela români și a peninsulei balcanice contra concurenței engleze, franceze, germane și italiene, căci dacă aceste națiuni, și cu osebire Engiltera și Franța, ar reuși să impună produsele lor, aventul și dezvoltarea industriei indigene, ar fi paralizate pentru mult timp. Este dar nevoie d'a dezvolta cea mai mare energie pentru a îndalța acest pericol și pentru acest sfârșit de a face să intre negreșit, în convențiune, clauza națiunii celei mai favorizate, pentru că aceasta este singurul mijloc de a întâmpina surprinderile care s'ar putea produce în timpul duratei convențiunii.»

Camera de comerț din Praga este cuviincioasă. Ea întrebuițează multa rațiune în studiul ce face și sentimentul dreptății nu o împedică de a se exprima ast-fel :

Insemnătatea regalului Românii, ca piață de desfacere pentru produsele noastre, este cu atât mai mare cu cât puterile occidentale ne închid granițele lor prin drepturi de intrare prohibitive; România tindea la slăbirea legăturilor sale cu Turcia, și la stabilirea unei depline independențe în domeniul comercial. Astăzi însă împrejurările s'au schimbat; vechile motive politice au dispărut de când România a devenit un Stat cu totul independent. Afară de aceasta, trebuie să recunoaștem că România, tributara până astăzi a celor-lalte națiuni pe tărîmul economic, lucrează acum din toate puterile ca să capete și în

dependința economică și ca să se desvolte toți germeni activității sale industriale, făcând să se bucare de-a dreptul națiunea de bogățiile sale naturale. Pentru aceste cauze convențiunea a fost criticată în tot timpul aplicării sale, și puteși pricepe de ce guvernul român s'a grăbit a o denunța. În fata acestor fapte, trebuie să convenim ca sortii de a capata asta-zi concesii însemnate sunt mai puțin la număr ca la 1875.

În fine, Camera de comerț din Cluj, demonștră prin țifre, că de la data convențiunii, esportul Austro-Ungariei în România crește neîncetat, iar importul ei rămâne în raportul în care se găsea înainte de 1875. În adevăr, plecând din 1871 constatam că în acest interval, România :

	a esportat în Austro-Ungaria (în milioane)	și a importat de acolo
1871	49.7	36.9
1872	81.7	38.7
1873	68.8	39.3
1874	55.5	48.3
1875	38.7	40.2
1876	73.8	78.9
1877	90.1	170.8
1878	67.3	168.0
1879	68.9	124.7
1880	82.0	126.4
1881	72.1	135.0
1882	74.7	134.5
1883	(71) 71.5	153.9
1884	70.4	129.9

În asemant condițiuni, Camera din Cluj se întreabă, se poate oare spera că România va primi reînnoirea convențiunii, dacă i se vor asigura și pe viitor, în aceiași proporție favorabile pe care le-a avut ?

La această întrebare Camera din Cluj nu poate răspunde în mod hotărâtor. Recunoaște însă pierderile imense pe care le ar suferi comerțul și industria austro-ungară, în cazul când convențiunea nu ar fi reînnoită, și crede că lăsând la o parte ori ce alte considerațiuni, România se va convinge că un stat ținător cu o populație de 5 milioane are să sufere o pierdere mai mare ca Austro-Ungaria, care, în cas de un reshoiu economic, poate să suporte mai îndelungat consecințele lui.

În aceste din urmă aprecieri ni se pare că se resuma toate obiecțiunile și toate desideratele Camerilor de comerț din Austro-Ungaria.

Am așternut acum terenul, pentru ca să ne punem și noi întreabarea :

*E numai de cât necesar că România să cugete la reînnoirea convențiunii cu Austro-Ungaria ?*

Și ca corolar la această cestiune, în cas de a o rezolva în mod negativ, vine acia de a se ști care trebuie să fie politica economică a guvernului român, față cu țările străine ?

Pe cât vom putea, aceste două întrebări, una subordinată celei lalte, le vom deslega în numerile viitoare.

Carol.

## MAI MULTA CLARITATE....

Convențiunea comercială cu Austro-Ungaria, reprezentată, precum toată lumea știe, suma sacrificiilor economice pe care țara le-a jertit în 1875, pentru a-și câștiga independința sa politică.

Ceea ce constituia un act de înaltă abnegațiune la 1875 pentru principatele dunărene, ar deveni astăzi un document de înaltă nepricepere și servitute pentru regatul Românii din 1886. Ast-fel se și esplică rațiunea de a fi a tarifelor autonome. Noua politica economică a guvernului, anunțată cu atâta pompa și ostentațiune, trebuie să treacă în domeniul realității, în mod general, pentru că se ne inspire încrederea de a ne ocupa de dânsa. Altmintreli, dacă toată truda de a combina un tarif autonom n'a avut alt scop de cât a ne lustrăia simpatieile unora, de a potoli impaciința allora și de a servi cu un fel de spaimă pentru cei mai mulți, atunci regimul economic al guvernului nu e de cât o curată glumă, care'l va descredita și mai mult.

Cerem dar mai multa claritate în declarațiile ministrului nostru de externe, căci cu frasele sonore ale *oficioaselor* nu se pot liniși preocupările ce ne inspiră sistemul de fluctuație continuă, de care guvernul dă dovezi zilnice.

Sau că opera noiei convențiunii va fi completă și durabilă; în care cas fiind nevoie de multă muncă și timp, e cu neputința ca tratările să fie terminate până la expirarea actualei convențiunii.

Sau ca totul se va face în pripa și cu nepricepere, și atunci vom fi siliți a căuta *aleluia* pe sfârșimările economiei noastre naționale.

O perioadă de tranzițiune va fi dar probabila, în firea regulată a lucrurilor. Cine ne dă certitudinea însă că guvernul va fi corect în această eventualitate naturală ?

Cuvântul lui de onoare ?  
I foarte mulțumim.  
Precedentele lui ?  
Sunt odioase.  
Patriotismul lui ?  
A fost pus la încercare și a dovedit mai mult servilism de cât neatnare.  
Mai multa claritate dar, și mai mult garanții. Alt-fel suntem neliniștiți.

## PARTEA ESTERIOARA

Austria și România.—Viena, 15 Martie.—Sgomotele, ca guvernul român ar voi să amâne începerea negocierilor asupra încheierii unei convențiunii vamale cu Austro-Ungaria, nu sunt adevărate. Acum câte-va săptămâni deja guvernul român a făcut cunoscut oficialului de Esterne de aici că e dispus a începe imediat negocierile și a rugat să se trimească delegați la București. Guvernul român a declarat într'o notă, ca nu poate trimite delegați la Viena sau la Pesta, de oare ce nu dispune de un numără mare de funcționari buni, în cât se nu suferă serviciul din lipsa pentru mai mult timp a unora din ei. În urma aceasta, ministrul de comerț de aici a declarat că va trimite pe un delegat la București. Îndată ce va fi dat o asemenea declarație și guvernul ungar, nu va mai fi nici un obstacol începerii negocierilor. Instrucțiunile pentru reprezentanții austro-ungari vor fi ast-fel, că în ori ce caz se se lucreze pentru reînnoirea convențiunii, înainte de expirarea celei vechi și dacă guvernul român ar propune o prelungire a convențiunii actuale, aceasta se se accepte numai atunci, dacă negocierile asupra punctelor principale vor fi dat deja un rezultat, în cât a cesta se nu mai poată fi alterat prin cestiunile de detaliu în timpul prelungirii termenului.

—x—

Anglia.—Londra, 15 Martie.—Programa lui Gladstone privitoare la Irlanda conține următoarele puncte :

Înființarea unei legislature cu o Cameră în Dublin; reprezentarea minorității; Irlanda trimite reprezentanți în parlamentul statului în raport cu contribuțiile țării și veniturile statului. Poliția irlandeză va fi supusă parlamentului irlandez, dar nu primește arme. Trupele statului vor interveni, când va fi amenințată viața sau averea cetățenilor. Parlamentul irlandez nu poate pune taxe pe mărfuri britanice, nici a negocia cu puterile străine. Esproprierea proprietarilor se face cu cheltuiala tesaurului statului. Operațiunea va costa ca la 200 milioane livre sterlinge.

—x—

Turcia și Grecia.—Constantinopol, 15 Martie.—Poarta a întreprins la Atena un demers pentru demobilizarea oștirii elene, ce este sprijinit calduros de reprezentanții puterilor. Pe cât se aude, Poarta e decisă, ca în cazul când n'ar reuși la Atena pe cale pacifică, să procedă la ruperea relațiilor diplomatice cu guvernul grec. Prin sferile diplomatice din capitala turcească se mai vorbește, că unele cabinete pledează pentru o analogă procedură din partea marilor puteri, dacă sfaturile

lor bine-făcătoare ar rămânea fără efect la Atena.

Atena, 15 Martie.—Guvernul a decis să urmeze cu pregătirile de război și să cumpere mari cantități de bucate din Rusia.

## DECRETE

—Consiliile generale ale județelor Române și Teleorman convocate în sesiune extraordinară, pe lângă cesiunile ordinare pentru care a fost convocată, se vor mai ocupa și cu cesiunile puse prin decretul No. 671.674.

—S'a dizolvat consiliul Comitetului rural: Bălănești din județul Neamț și Darabani din județul Dorohoi.

—D. Stelian N. Nicolae s'a confirmat ajutor de primar al Comunei Urlești.

—D. Ioan Vladoiu este numit subprefect în județul Putna.

—D. Chiriac Manoliu polițian al orașului Neamțu.

—Se cedează de veci, județului Teleorman, proprietatea Statului, fosta casa Maria Popescu din T. Magurele.

—Se aprobă amenajamentul padurii d-lui D. Bibescu.

—D. G. Pavelescu se numește secretar al porturilor din Teleorman.

## DINTR'O ZI INTR'ALTA

### Din Cioban Deputat

Sub titlul: «Din Cioban Deputat» ziarul *Neue Freie Presse* publică, în numărul său de Marți, următoarea istorie romantică asupra unuia din deputații noștri:

Unul din deputații Camerei române, Iosif Ioan Guriță, era deja de 20 de ani când conducea încă turma unui boer la pășune pe lângă Bacău. Vara copiii din mai multe sate aveau obiceiul d'a trece pe lângă locul unde pășteau oile pentru a merge la școlă în satul principal. Mai în tot-d'a-una unul din copii rămânea cu păstorul spre a asculta cântecul d'uiască pe care el le cânta pe *cavalul său*. De la unul din acești copii pare că Guriță a învățat alfabetul și a început a ceti puțin. Intr'o bună zi sătenii din apropiere s'au revoltat și-au atacat castelul boerului care voia să le răpească o parte din pământul lor. Atunci se auzi o lovitura de pușcă din castel și unul din săteni căzu mort.

Terani o luară la fugă și fură duși în judecată. Guriță păstorul fu chemat ca martor. Pe ne-așteptate el ținu înaintea tribunalului o cuvântare în care făcu o descripțiune a miseriei și nevoilor sătenilor, întrebându-i niște cuvinte simple dar convingătoare. Toată lumea fu uimită de această cuvântare. Din acea zi soarta păstorului era decisă. De la vârsta de 25 de ani începu, prin ajutorul unor persoane caritabile, să învețe a ceti și a scri. În timpul acesteia talentul său oratoric se dezvoltă din ce în ce mai mult.

După câțiva ani el interveni ca agitator în alegerile ce avură loc în districtul său și chiar miniștrii nu desprețuiau ajutorul său în favoarea candidaților lor.

Caci Guriță știe să meargă din sat în sat și să influențeze pe săteni prin

discursurile lui radicale. La ultimele alegeri el își puse singur candidatura și fu ales în unanimitate de sătenii săi. Programul său este:

—Imbunătățirea soartei sătenilor.

El este unul din oratorii cei mai tezuși ai camerei române, mai ales în cesiunile *agrar*. Nașterea lui din oameni de rând n'a împiedecat o bogată față de boer să-i dea mâna și averea sa. Casa lui este acum locul de întâlnire a elitei societății din Bacău.

Ce noroc că din străinătate ne vin informații atât de prețioase asupra legăturilor nostri. Mărturisesc că cunoșteam personal pe d-l Guriță fără a avea cea mai mică idee de elocință sa și mai ales de talentul său pe *cavalul* păstoresc. Singura împrejurare ce mă face să cred că corespondentul ziarului vienez are dreptate când zice că d-l Guriță a fost păstor de oi, este esteriorul său sănătos, musculos, și fidelitatea sa cam *căinească* către primul ministru. În ce privește talentul său oratoric, se zice că în timpul eulesului viilor acest talent se dezvoltă într'un mod surprinzător. Dar, din nenorocire, guvernul nu convoacă Adunările de cât după această epocă. Poate bietul guverner o face de frica torrențelor de elocință a marelui agitator agrar. Prudentul Ion Brătianu (cum îl numește *Budapesti Hirrap*) știe ce periculoasă este zicătoarea *in vino veritas*.

Parla amoroasă și casnică a romanticei cariere a deputatului păstor o las la o parte. Nici nu e de mirat ca cine-va care se cheamă *Guriță* să nu fi făcut o impresiune fulgerătoare asupra seculului frumos. Un nume atât de strălucit nu putea de cât să farmece inimile femeștii.

Și Paris s'a deghisat în păstor pentru a farmeca pe frumoasa regiună a Spartei.

Fericită țară e România.

A ajuns ciobanii a fi deputați! Și se mai miră lumea că bugetul e *tuns* cu măiestrie, că Adunările merg strună și că deputații votează cu o unitate de vederi ce are asemănare cu mișcările unei turme, că oile răcite ca generalul Lecca, d. Dim. Ghica etc. se întorc repede la slăna.

Toate aceste, noi nu le înțelegem.

Parlamentul are un cioban!

R.

## CRONICA

### Nostimadele Septamănci

Cu două luni înainte de sfîntu Gheorghe și sfîntu Dumitru, proprietarii de imobile au luat de mult timp obiceiul să și închirieze casele, anunțând prin niște afișe, lipite pe geamurile proprietăților lor, că localul este

de dat cu chirie și că prin urmare cer strămătarea locatarului actual.

Urmând acest exemplu, ministerul justiției a cerut, cu două luni înainte de sfîntu Gheorghe, strămătarea curții de apel din Focșani la Galați, invocând un argument economic, pe care îl recomand proprietarilor de case din București. Într'adevăr, Ministerul pentru a obține această strămătare, s'a rezemat pe un argument budgetar de o sută mii lei pe an, pe când proprietarii noștri de case au obiceiul să și schimbe chiriași numai în scop de a mări prețul chiriei.

Mă întreb însă ce va folosi frumoasa lege de imobilitate a magistraturii, dacă nenorocii judecători nu vor fi mai înțiași siguri că se pot bizui pe imobilitatea domiciliului lor juridic.

Cu toate acestea, reprezentanții județului Putna, se nu se necajească afară din cale, dacă guvernul a crezut nemerit să stramute curtea din Focșani la Galați, căci o informațiune publicată în *l'Independance roumaine*, afirmă că se va forma în curând un batalion de pontonieri cu reședința în Focșani. Ministerul a luat negreșit această înțeleaptă măsură, pe de o parte spre a înlocui magistratura din Focșani printr'un element mai războinic, earpe de alta parte spre a încredința pe colectivități că nu le-a luat din mână or ce *pont... onieri!*

Toți stăpânii de case au obiceiul să facă meremel în proprietățile lor înainte de sf. Gheorghe, ministerul justiției a mai propus și ceva modificări la *parchetul* tribunalului Argeș, dar a perdut cu desăvârșire din vedere că pardoșala întregului tribunal Ilfova ajuns din ce în ce mai șubredă.

Camera al votat reparațiile și strămătarea despre care vorbii fara multa discuțiune, căci d. I. Brătianu a făcut din aceste daraveri o chestiune de încredere.

Într'adevăr, nu trebuie să perdem din vedere că *«increderea d-lui Ion Brătianu»* președintele consiliului de miniștrii, joacă astăzi un rol însemnat în viața din toate zilele, un rol mai însemnat chiar de cât *pastilele Géraudel*.

(A se vedea anunțurile publicate la pagina 3-a din toate ziarele).

Prin zilnică întrebuițare a *pastilelor Géraudel*, se zice că te poți tămădui de tuse, necăciune, oțică și alte. Dar prin zilnică întrebuițare a *«increderea d-lui I. Brătianu»* poți să ajungi la rezultate mult mai minunate.

Spre pilda, ténărul avocat Mihalache Cornea, care și perduse glasul cu desăvârșire la 1875, în urma unui accident de drum de fer... Crawley, a redobândit o putere de plămâni nepomenită, înghițând 15,000 picături din esența numită *«increderea d-lui I. Brătianu»* și astăzi el poate rosti discursuri în Camera.

Mai putem da exemplul fostului conservator Meitani, actual senator guvernamental. Acest nenorocit, care fiind din opoziție se abținuse timp de mai mulți ani, suferea de o boală *con-*

stituțională preschimbata în comentarii. (10 lei exemplarul, depus spre vânzare la toate librăriile).

El și-a redobândit puterile numai mulțumitesentei numită *«increderea d-lui I. Brătianu»*.

Se nu uităm pe d. S. Iorgulescu, un fost magistrat, astăzi cam încăruntat, care, în calitate sa de procuror general, se îndopase cu *«concluziuni»* în procese de presă contra roșilor și a fost tămăduit ca prin minune cu câte-va picături din esența *«increderea d-lui I. Brătianu»*.

Această cură miraculoasă se găsește chiar zilnic înregistrată pe pagina cea din urmă a *Monitorului oficial!*

În sfîrșit, efectele acestui leac minunat nu se pot număra, și mai deună-zi, un militar care odinioară trăsese cu buretele peste jurământul cerut soldaților și peste iubirea către tron, a redobândit în 24 de ore o dragoste nebună pentru tot ce poate măcar mirosi a ceva roșesc, numai și numai prin câte-va injecțiuni din esența numită *«increderea d-lui I. Brătianu»*.

Cititori sceptici cari nu mă credeți, încercați *«increderea d-lui I. Brătianu»* și veți fi tămăduiți!

Depozitul general este strada Colței, vis-à-vis de cazarmajandarmilor călări. Depozite speciale sunt înființate la toate militarile și administrațiunile din țară.

*Pastilele Géraudel* au rămas pe jos! Faceți loc balsamului numit *«increderea d-lui I. Brătianu»*.

Max.

## INFORMATIUNI

La întrunirea comitetului coaliției de eri s'a hotărît să se ție o nouă întrunire publică. Duminică viitoare.

După aceea, opoziția va porni prin județe unde se va ține o serie de întruniri.

D. Hajdău a plecat în străinătate.

Eri seară a fost o întrunire intimă a deputaților și senatorilor în localul senatului.

D. Costinescu a susținut ideea sa pentru stabilirea unei taxe pe alcool și țuică după grade.

D. Disescu a combătut taxa pe țuică și a propus de a pune un impozit de 8 bani la gradul de rachiu, și numai 4 bani la gradul de țuică.

Această propunere e privită ca o favorizare a produselor din Muntenia în fața celor din Moldova, și va întâmpina oare-care rezistență din partea deputaților Moldoveni.

Prințul Dimitrie Ghika, președintele consiliului de administrație al fabricii de chibrituri de la Filaret, a adresat principelui Dimitrie Ghika, președintele senatului, o protesta-

țiune în contra monopolului chibriturilor votată de adunare.

Președintele consiliului de administrație al fabricii de chibrituri, expune președintelui senatului, că fabrica de la Filaret avînd o concesiune de la stat pe 25 ani nu poate fi lesată în drepturile ei de o lege posterioară, fără a avea drept la o despăgubire ce va fi în raport cu daunele ce i se causează.

Aflăm cu părere de rău că simpaticul deputat d. Ianoli, este foarte greu bolnav.

Medicii sper însă o completă însănătoșire.

*Românul* de eri seară publică o scrisoare a d-lui Gianni, în care d-sa răspunde la unele articole publicate, în *l'Independance roumaine* și în ziarul nostru.

Abundența materiilor ne împiedică a reproduce azi acest articol. Privim însă ca o datorie de imparțialitate d'a publica articolul d-lui Gianni, cea ce vom face în numărul de mâine.

Poșta din Moldova a sosit azi cu trei ore întârziere, din cauza viscolului și a zăpezii ce a fost astăzi noapte.

Un consiliu de miniștrii s'a ținut azi sub președinția d-lui Ioan Brătianu.

Comisiunea antifloxică, zice *România Liberă*, a cerut reducțiuni mari în bugetul ce-i fusese prezentat de către direcțiunea serviciului. Ședința de aseară a fost foarte agitată. Se afirmă chiar că Președintele comisiunii are intențiune de a se retrage.

Se vorbește de demisiunea prefectului județului Falciu.

D. doctor Calenderu și-a dat demisia din postul de director al serviciului sanitar.

În privința boalei d-lui General Budișteanu, medicii cred că d-sa a intrat în convalescență.

Prințul de Chimay, tatăl prințesei George Bibescu și al ministrului de externe al Belgiei, a încetat din viață la vârsta de 78 de ani.

Citim în *România* de azi sub titlul *«Colectivității și instituțiunile de credit, următoarele linii»*:

Vestitul căpitănaș Paul Stătescu, a construit în Tulcea o casă, sistem elvețian.

Construcțiunea este în paianță, și ca clădire este cu desăvârșire condamnată; fiindcă s'a pus temelie grinzii de brad, carl, pu-

## FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

31

### ARY ECILAW

## REGELE TESALIEI

(Urmare)

XVII

Dupe ce și sfârșii dejunul, Regele se pregătea să se retragă în apartamentele sale private, când intra intendentul său Wolf, care trebuia la această oră să și facă raportul.

Dupe ce i comunică nuvelele oficiale, în loc de a răsi pe Rege, intendentul părea că vrea să obție ordinul de a rămâne și de a vorbi.

— Mai ai ceva care vrei să mi spui? întrebă Majestatea Sa.

— Sire, tot orașul vorbește de nenorocirea ce i s'a întâmplat ambasadricei Caucasului.

— O nenorocire întâmplată ambasadricei Caucasului — strigă Regele. — Dar chiar în această dimineață am întâlnit o călare și era foarte sănătoasă; ea mi se pare se ducea spre păduricea di fundul aleei.

— În adevăr Sire. La întoarcere a fost văzută amețită, cu fața sângerată, călare pe calul său care fugea speriat.

Regele era atât de tulburat de această știre, și dorea atât de grozav detalii

asupra acestei întâmplări, în cât de și nu voia a se trăda în fața acestui om, ceru să i spuie tot ce știe.

Wolf nara ceea ce auzise despre acest accident care se întâmplase abia de doua ore.

Cum eși intendentul, Regele sună clopoțelul.

Un ofițer de serviciu apără. Charles-Ferdinand XVIII îi dete ordin ca imediat să se ducă la doctorul Geheimrath Schlotz și să i cheme să vie la palat. El știa că acesta era și doctorul lui Mineleko.

Nerăbdarea Regelui era foarte mare până la sosirea lui Geheimrath; nimic nu i putea distra. Se perdea în fel de fel de conjeturi. Cum, doamne! s'a întâmplat toate acestea Nadjeskei! Se spunea pozitiv că ar fi fost lovită cu biciul pe față. Dar cine să fi culezat să se atingă de ambasadricea Caucasului?...

Sosirea lui Geheimrath puse sfârșit la o mulțime de cesiuni pe cari suveranul și le făcea. Când îl găsi Wolf, doctorul tocmai eșea de la prințesa și el confirmă întocmai, în fața Regelui, tot ce spusese intendentul.

Nu mai rămânea dar nici o îndoială asupra naturii loviturilor primite; de sigur frumoasa călăreașă a fost brutal lovită cu un bici. Dar nu aceasta era lucrul cel mai straniu al aventurii. Prințesa ne putând țigădui loviturile cari tăsesse urme vedite, refuză cu ori ce preț de a spune persoana care a atacat-o. Ea pretindea că nu l-a cunoscut.

— Ceea ce, Majestate este inadmisibil!

— zise Geheimrath; de oare ce, cum se poate admite că ambasabricea care a avut destulă prezență de spirit, dupe atentat, de a se ține pe cal, se nu poate recunoaște pe agresorul său care de trei ori a lovit-o?..

Regele remase mut. Pentru el raportul lui Geheimrath da acestui eveniment un caracter cu totul altul de cât acela ce era comun acestor soiuri de întâmplări.

Dacă Nadjeska Ivanowna refuza astfel de a numi pe acel ce a lovit-o, aceasta o face de sigur pentru aceea că acel om poartă un nume respectat, pe care ea voește să i apere contra indignării publice; acest om, pe care, cu toate acestea, voia încă a i cruța, n'o fi soțul său chiar?... Natură nobilă și devotată! cum se recunoaște bunătatea ei!

— Domnul de Mineleko trebuie să fie într'o stare spăimântătoare — zise de odată Regele.

— În adevăr așa are să fie, când va afla.

— Cum, el încă nu știe?

— Nu Majestate. A eșit călare la o oră după plecarea prințesei și încă nu s'a întors.

— Ah! aceasta e de mirare! gândi Regele, care nu uită că această zi, a fost aleasă pentru tulănire, tocmai că prințul era absorbit cu totul în afacerile sale diplomatice. Dar, Regele nevoind cu nici un preț a comunica cuiva suposițiile sale, congediă pe doctor.

Așa dar, d-nu de Mineleko, a eșit, dupe cum spune doctorul, la o oră dupe

princesă. Apropiind acest detaliu de refuzul hotărâtor al prințesei de a nu numi pe dușmanul său, Regele reconstitui lesne scena care trebuie să fi avut loc între cei doi soți. Numai rămânea nici o îndoială; barbatul, bănuind deja, a urmărit pe soția sa... o scenă violentă a izbucnit.

Dacă Mineleko nu s'a reintors încă la ambasadă, cauza e de sigur că el se teme. O! pentru a se liniști, îi trebuia absolut ca totul să știe. Mai bine moartea de cât să trăiești într'o așa nesiguranță care e de o mie de ori mai grozavă decât adevărul.

A scri Nadjeskei Ivanowna ar fi periculos, a se duce el singur, ar fi și mai mult încă.

Pe lângă Rege era atașat un adjutant, pe fidelitatea și discreția caruia el putea compta.

Acest favorit era chiar acel Adlersward pe care l-am văzut vorbind într'o dimineață cu Mineleko.

Agresiunea suferită de ambasadrice era la ordinea zilei; nimeni în oru nu vorbea de cât de ea, așa ca la toți ar fi părul foarte natural, obligator chiar o vizită a unuia din adjutanții Regelui care venea spre a se asigura despre starea interesantă bolnave.

Comtele Adlersward primi dar nimeniunea de a visita pe ambasadrice. I se dete o scrisoare, din partea regelui, pe care nu trebuia să o dea de cât Nadjeskei, dacă va fi singură; în caz când nu va putea vedea pe rânita, mesagerul trebuie a cata să obție cele mai

mici detalii posibile asupra acestei tragice întâmplări.

Când comtele Adlersward sosi la palatul ambasadei, agitațiunea, șgomotul, pe care îl produse acest eveniment, încă nu se potolise.

Secretarii spăimântați spusese că d. Mineleko încă nu s'a reintors. Dupe ce i se comunica aceasta, comtele Adlersward întreba dacă poate vedea pe ambasadrice pentru a i presenta personal condoleanțele Regelui.

— Mă duc să mă informez — zise prințul Gariatinski, primul secretar, care primise pe adjutantul Regelui.

Nadjeska Ivanowna era în buduarul său întinsă pe canapea și îmbrăcată într'o ușoară mantelă. Nu voise să se pue în pat. Când prințul Gariatinski batu în ușe, prințesa era singură numai cu femeia sa de casa; capul i era inconjurat de bandelele și ațipise puțin. Cu toate acestea ea auzi frasa următoare pe care prințul o șoptea servitoare:

— D. ambasador n'a venit încă, comtele Adlersward a venit în numele Regelui, și vrea să știe dacă poate fi primit un moment de d-na prințesă.

Camera se apropia de bolnavă și i repetă cererea.

— Zi-i comteului Adlersward să intre, și retrageți, când voi suna să vie.

(Va urma)

trezind, va produce imediat dărmarea casei.

Această clădire cu tot locul ei nu poate valora de cât cel mult «5.000» franci.

Densul a găsit experți cari să o valoreze cu «60.000» franci, și în baza acestui evaluări, a contractat un împrumut la creditul urban din București de «25.000» franci.

Putem asigura că creditul va rămânea cu casa, și va pierde cel puțin «20.000» fr.

✕

Primum din partea d-lui Codrescu avocat al soților Miulescu, următoarea scrisoare :

*Domnule Redactor!*

În procesul Miulescu, martorul Anghel Demetrescu istorisea modul stabilirii relațiilor sale cu familia Miulescu și moartea Mariei Popovici. Dacă, în baza acestui fapt, producea un fel de ilaritate în sală, acesta se datoră narațiunii făcută de martor. Pentru apărare însă era necesar să se stabilească, că, între moartea și acușarea existau armonie și că nu acușarea îndemna pe moartea să nu ia în căsătorie pe d. Anghel Demetrescu, ci singur ea și îndreptase sentimentele aieure.

Acest fapt reese din depunerile marturului la judele instructor și trebuia repetat oral în fața juraților. Prin urmare rugăm pe d. președinte să pună marturul următoarea întrebare :

«De și istoricul marturului produce un fel de ilaritate în sală, rog, cu toate acestea, pe d. președinte, să l întrebe, ce l cânta moartea la piano, când venea pe la dânsa în cele din urmă.»

D. Președinte a crezut de cuviință a nu pune întrebarea și a mi face acest răspuns publicat deja, și care dovedește că fiind prea mult serios și prea mult delicat, nu făcea de cât să dea altora din ce avea prev mult.

D. Președinte mi-a refuzat cuvântul ca apărător. Nu pricep de ce.

Poate că d. M. Poenaru-Bordea, credea că o să l amintesc apostrofele sale, ceea ce nu aveam în gând, de oare ce, de la un magistrat ca d-lui, un avocat începător nu poate de cât să câștige.

Era convenit ca d. Cantili să vorbească cel din urmă. În începutul pledoăriei sale, constată că reu mi se refuză cuvântul, căci *acusarea*, d. procuror general, care a luat de două ori cuvântul, și partea civilă au întrebunțat mai multe ore de cât toți apărătorii cari au vorbit, plus interogatoriul, de aproape trei ore, făcut cu imparțialitate (!) de d. președinte.

N. Codrescu.

## STIRI TEATRALE

Concertul dat ieri seară în sala Ateului de d-soara Chelaliadi a avut o reușită completă.

Tinera pianista a dovedit că este stăpână pe instrumentul pe care îl mănuește cu măiestrie surprinzătoare. D-ra Chelaliadi posedă mai toate însușirile unei buni pianiste. Aplauzele sgomotoase ale publicului au salutat pe valoroasa artistă.

D-soara Vermont a dat concursul ei concertantiei declamând două poezii cu un talent deosebit. Mai ales în *Mireasa Pandurului* a d-lui M. Bonachi modul excelent d'a recita și d'a nuanța a tineretii artistice a făcut un mare efect și i-a atras salve de aplauze.

D-mi Niculescu și Weinberg au contribuit și ei la succesul seratei.

—0—

Observăm că alșul care anunță reprezentanții d-soarei Teodorinei au aparut și unele ziare n'au primit încă locurile ce li sunt rezervate. Știm că d-ra Teodorina n'are nevoie de concursul nostru, dar așteptăm cel puțin ca d. Xenopulo să nu facă și în aceasta împrejurare osebiri de opinii politice. În cât ne privește vom plăti locul nostru și vom aplauda meritele artistice române, chiar după lipsa de politeț pe care ne a arătat-o d-l *impresario politic*.

## FELURIMI

**Sinistrul maritim.**—În New-York se telegrafiază următoarele: Vaporul *Oregon*, s'a isbit noaptea cu un alt vapor necunoscut. Ambele vase s'au scufundat; se crede că au perit toți oamenii din vasul necunoscut. Persoanele din vaporul *Oregon* au fost scapate de vaporul german *Fulda*. Tot bagajul s'a pierdut. Din 600 puncti postale au scapat numai 69. Nemărul persoanelor aduse aici de vaporul *Fulda* este de 800.

**Foc pe apă.**—Clydul, unul din fluviile Scoției, a înfățișat acum câteva zile spectacolul extraordinar al unui fluviu în foc. De mai multe săptămâni se observase pe suprafața apei aburi luminoși, caror nu se dedese prea multă atențiune; acum câteva-

zile un pescar din vecinătate de Glasgow, după ce-și aprinsese pipa, aruncă chibritul încă aprins în apă, și d'o dată flăcările se întinseră d'asupra fluviului pna la o mare depărtare. Acest fenomen se atribuie unei acumulări de gaz provenind din stratele de carbuni, cari se află sub fluviu. Un fapt analog s'a constatat în 1829 la Holms, unde mai mult timp apele au fost pline de gaz, care se putea aprinde ori când și această descoperire era datorită tot unei asemenea cauze.

**Un rege decorat de popor.**—Cu ocaziunea zilei onomastice a regelui Umberto miniștrii i'au predat medalia de aur, din preuna cu diploma, ce i-a dedicat-o națiunea pentru că e vizitat pe bolnavii de holeră în Neapole și Busca.

**Louise Michel**, n'are noroc. Ca la Versailles, așa a fost fluierată și la Boulogne, Nantes, Leves, etc. În Vincennes au aruncat după ea cu mere putrede. Plecând de acolo, pe drum i s'a resturnat trăsura : cine-va făiase cu ferstrăul cinci spițe de la o roată. Săturându-se de hiduiciile nerecunoscătorilor săi compatrioți, Louise Michel are de gând să plece în America, spre a propovădui acolo fericițiile anarhiei, căci nimeni nu e profet în patria sa.

**Doctore universala.**—Între lucrurile rămase după moartea renumitului doctor olandez Boerhave s'a găsit și un pachet bine închis și sigilat, care purta inscripția : «Singurele și cele mai profunde secrete ale medicinii.» Când s'a vândut biblioteca doctorului repausat, pachetul acesta s'a plătit cu 10.000 florini olandezi. Ajungând cumpărătorul acasă cu comoara dobândită, o deschise cu o nespună nerăbdare. Ce se văzi însă ! După ce a desfășurat o mulțime de hârtii, găsi în fine o foaie, pe care erau scrise cuvintele : «Ține capul rece, picioarele calde și trăește regulat, poți apoi să rzi de toți doctorii !»

## CORPURILE LEGIUITOARE CAMERA

Ședința de Joi 6 Martie 1886

Ședința se deschide sub președinția d-lui I. Agarici.

Se votează fără discuție proiectul de lege pentru modificarea circumscripțiilor Curților de apel din București și Craiova și a jurisdicției parchetului din județul Argeș.

D. Gr. *Vulturescu* dă citire proiectului de lege pentru organizarea justiției în Dobrogea.

D. G. *Paladi* combate proiectul și cere amânarea lui, pentru ca să fie mai bine studiat.

D. ministru *Stătescu* spune că d. Paladi nu cunoaște de loc Dobrogea și prin urmare nu trebuie să se fie seama de observările d-sale.

D. Stătescu cere ca să se respingă amânarea și apoi de va fi trebuință să se propuie amendamente.

Discuțiunea se închide și amânarea se respinge.

Legea se ia în considerare cu 65 bile albe contra 7 negre.

Se dă citire art. 1.

D. *Iepurescu* cere a se înlocui cuvântul *judecătorie de pace*, în *judecătorie comunală*.

După o mică discuție la care participă d. *Vulturescu* și N. *Ionescu* art. I. se votează ast-fel :

Art. 1. În fie-care comună rurală se înființează o judecătorie comună compusă din primar și, dacă părțile o cer, și de doi consilieri, câte unul de fie-care parte, din stul consiliului comunal, pentru fie-care prigonire. Notarul Comunei va servi ca grefier.

Se dă citire art. 2, care se votează ast-fel, ștergându-se, după cererea d-lui *Iepurescu*, virgula dupe cuvântul *prigonire* :

Art. 2. Căderea judecătoriei comunale este de a împăca prigonirile de ori-ce natură și de ori-ce valoare cari s'ar ivi între locuitorii acei comune.

Dacă părțile aparțin la două comune diferite, judecătoria competentă este aceea a comunei pârâtului sau a lucrului de prigonire de e vorba de un imobil sau de posesiunea unui drept imobiliar.

Se dă citire art. 3.

D. *Al. Marghiloman*, combate dispoziția din acest articol, care prevede ca reclamațiile să fie făcute și verbal, sau să se prevadă ca reclamațiile să se facă conform procedurii civile.

D. M. *Cogălniceanu*, combate amen-

damentul d-lui *Marghiloman*, pentru motivul că sunt o mulțime de jelbări cari sfârșesc mai ales pe oamenii cari nu știu românește.

D. *Poenaru-Bordea*, propune un amendament ca atunci când reclamația va fi făcută verbal, reclamația să fie consemnată într'un proces-verbal.

D. *Ministru*, primește amendamentul.

Art. se votează ast-fel :

Art. 3. Procedura înaintea acestei judecătorii va fi cea următoare : Reclamantul se va adresa în scris sau verbal către primarul comunei cu cerere de a chema înaintea judecătoriei pe acela cu care are prigonire, arătând și obiectul prigonirii.

În caz când reclamația va fi făcută verbal, ea va fi consemnată de către primar într'un proces-verbal.

Se dă citire art. 4 care se votează nemodificat și sună ast-fel :

Art. 4. La ziua sorocită, fie-care din părți și va spune pe rând părțile sale și judecătoria, compusă cum s'a arătat mai sus, ascultându-le, va căuta a le împăca. Dacă va isbuti, atunci va da la mâna fie-căreia părți câte o carte împăciuitoare. Această carte va avea puterea unei hotărâri judecătorești, dar nu va fi executorie de cât după ce se va omologa de către judecătoria de ocol, în copriusul căreia se află acea comună.

Dacă judecătoria comunală nu va putea împăca pe părți, atunci până la 15 lei va putea judeca prigonirea cu drept de apel la judecătoria de ocol; iar de la 15 lei la sus, va da carte că împăciuirea nu s'a putut face, și partea reclamantă va rămânea în drept să pornească judecata înaintea autorităților judecătorești de întâia instanță.

Atât cartea de împăciuire cât și cea de judecată se vor scrie în dosul petiției sau reclamațiunii și se va trece în registrele primăriei.

Se dă citire art. 5.

D. *Al. Marghiloman*. Propune ca la finele art. să se adauge fraza : *cu drept de apel la judecătoria de ocol*.

D. ministru primește.

Art. se votează ast-fel :

Art. 5. Judecătoria Comunală mai este în drept a judeca cu drept de apel toate contravențiunile polițieneste, conform art. 385, 389 și 393 din codul penal și 161 din procedura penală, precum și toate casurile prevăzute de legea poliției rurale, cu drept de apel la judecătoria de ocol.

Art. 6, 7, 8, 9 și 10 se votează fără discuție precum urmează :

Art. 6. În fie-care oraș de reședință al sub-divisiunilor administrative ale județelor se înființează câte o judecătorie de ocol, compusă dintr'un judecător, un ajutor și dintr'unul sau mai mulți copiiști, după importanța localității și după trebuințele ce se vor simți.

În orașele Tulcea și Constanța tribunalele de prima instanță vor avea și atribuțiunile de judecător de ocol.

Art. 7. Judecătorii de ocoale vor avea același grad ierarhic ca și judecătorii de tribunal și vor fi supuși la aceleași condițiuni de admisibilitate și înaintare. Ei vor fi numiți dintre aceia cari au ocupat în magistratură funcțiunea de judecător, supleant, procuror sau substitul de tribunal; dintre cei cari au funcționat în calitate de judecător de pace cel puțin în timp de două ani, și mai cu preferință dintre licențiații și doctorii în drept.

Ajutoarele se vor numi dintre persoanele cari au servit în ramura judiciară ca grefier, judecător de pace sau ajutor de judecător de pace. Asemenea se pot numi dintre candidații cari vor justifica că au trecut cel puțin două esamene de drept sau dintre copiiștii tribunalului având diploma de baccalaureat și cel puțin un an de serviciu în tribunal.

Art. 8. Ajutorul județului de ocol împlinește toate funcțiunile judecătorului în caz de lipsă a acestuia.

El poate fi trimis de judecător în cercetări la fața locului de câte ori trebuința va cere.

Ajutorul nefiind trimis în cercetări, va asista la audiență cu vot consultativ, sau va fi ocupat cu lucrări de cancelarie.

Art. 9. Judecătorii de ocoale au misiunea de a împăca pe părți în toate casurile câte li se atribuiesc prin prezenta lege, în prima sau ultima instanță, și în ori-ce afaceri, chiar peste competența lor când părțile o cer.

Dacă împăciuirea isbutește, atunci judecătorul dă act despre aceasta la mâna părților, în forma obicinuită a cărților de judecată. Dacă nu isbutește, atunci judecele procedază la judecarea cauzei conform legii.

Art. 10. Părțile înaintea judecătoriei de ocol pot să fie asistate de câte un arbitru voluntar, care împreună cu judecătorul se vor sili să le împăce; arbitrii vor lua parte la judecată împreună cu judecătorul, însă numai cu vot consultativ.

Se dă citire art. 11, care sună ast-fel :

Art. 11. Arbitrii vor trebui să cunoască limba română : numele lor vor putea fi comunicate judecătorului chiar în ziua în-

fățerei. Arbitrii se vor aduce de părți, fără anume citațiuni sau alte formalități. Ei nu vor fi luați dintre persoanele cari fac obicinuit profesione de avocat.

D. *Paladi* propune un amendament susținut și de d-l *N. Ionescu* ca să se șteargă cuvintele diu urmă : *Ei nu vor fi etc.*

D. *Stătescu și Vulturescu* combat acest amendament.

Art. se votează nemodificat.

Art. 12 se votează fără discuție, precum urmează :

Art. 12. La cas când părțile sau una din ele nu ar usa de facultatea de a veni la înfișurarea cauzei cu arbitrii sus numiți, judele va judeca singur și fără concursul lor.

Se dă citire art. 13.

D. *Al. Marghiloman* propune un amendament în înțeles ca în orașele unde există judecătoria de ocoale, acestea să aibă atribuțiunile judecătorilor comunale.

D. *Ministru și Comitetul delegațiilor* primesc amendamentul.

Art. se votează ast-fel :

Art. 13. Judecătorii de ocoale sunt competenți a judeca toate cererile în materie personală și mobilă, de ori-ce natură ar fi ele, ca primă și ultimă instanță, de la 15 lei pna la trei sute lei (inclusiv) capital și interese, sau 50 lei venit anual, iar cu drept de apel pna la 1.500 lei inclusiv.

La urma se adogă și amendamentul d-lui *Marghiloman*.

Art. 14, 15, 16 și 17 se votează fără discuție.

Se dă citire art. 18.

După o mică discuție la care participă d-nii *Al. Marghiloman, Cantili, Poenaru* etc.

Sedința se ridică la ora 5 1/2 pentru a se da o altă redacție acestui art.

Penel

## SENATUL

Ședința de Joi 6 Martie 1886

Ședința se deschide la ora 2 1/2 p. m. sub președinția d-lui D. Gr. Ghica.

Prezenți 85 Senatori.

Se acordă un concediu de 14 zile d-lui G. Mărzescu.

Se votează fără discuție și cu unanimitate proiectul de lege relativ la scutirea de taxe în materie de execuțiuni silite asupra imobilelor.

Se votează iarăși cu unanimitate proiectul de lege prin care spitalul Xenocrat din București se declară de persoană civilă.

D. *Is. Lerescu*. Desvoltă interpelarea sa în privința abuzului de tacse ce se face cu stărpirea flocseriei.

D. ministru de finanțe. Zice că tacsele nu se iau de cât asupra viilor lucrate iar nu asupra obraștelor, cât pentru zecimile ce un perceptor le încasază ilegal, îndată ce i se va raporta un cas va lua convenitele măsururi.

La 3 1/2, dnpă cererea primului ministru, Senatul trece în secțiuni.

## ULTIME INFORMAȚII

*L'Indépendance Roumaine* a anunțat că următoarele decorații au fost date delegațiilor la conferință :

E. S. *Madjid-pașa* a primit mare cruce a *Stelei României*.

E. S. dd. *Guesov și Mijatovici* au primit noua cruce a *Coranei României*.

Creдем că știrea dată de confratele nostru este prematură.

Tot o dată creдем a ști, că d. *Mijatovici* nu va primi distincția ce vrea guvernul să se facă între d-sa și *Madjid-pașa*.

Deputații focșaneni au intențiunea de a convoca o întrunire la Focșani, în care vor întreba pe alegătorii lor, dacă ei trebuie să rămăie în cameră trecând în opoziție sau să persiste în demisia lor.

Delegații Senatului s'au întrunit azi pentru a se ocupa de legea Comulului.

Ne creдем datorii a reproduce următoarea bănuire dată de *România liberă* :

*L'Indépendance roumaine* de Marți informa pe cititorii săi de următoarele :

«Lumea se mira azi de puțină desvoltare ce d. *Maiorescu* a dat interpelărilor sale și de scutirea răspunsului ministrului de resbot.

«Iată esplicarea : «Ieri, generalul *Angelescu* și d. *Maiorescu* au fost chiâmați la Palat, unde au

«avut o lungă convorbire cu M. S. Regele. «În urma acestei convorbiri, interpelarea nu mai avea alt scop de cât să pro-voace singura frasă pe care ministrul a «pronunțat-o și care este o scuza și o «retractare.»

«Mai același lucru l'a afirmat și informatorul «Epocei.»

«Putem asigura pe confrății noștri că informațiunea lor nu este exactă.»

D. I. *Brătianu*, a avut azi o întrevedere cu baronul de *Mayr*, ministru al Austriei.

Ministru Cultelor, având în vedere că nu s'a prezentat, de cât un singur candidat, la concursul pentru obținerea cat-drei de medicină operatoare la facultatea de la Iași a numit definitiv și fără concurs pe d. doctor *Russu Senior*.

Ni se comunică următorul fapt : Acum o lună de zile, poliția a arestat pe un muncitor anume *Constantin Marin Olteanu*, sub inculpare de omor.

După ce acest om a fost ținut închis în arestul poliției, fără mandat a fost apoi transferat la casarma sergenților oraș unde l'a bătut într'un mod sâlbatic chiar d. căpitan *Stănculescu*.

Muncitorul torturat în acest chip a trebuit să fie transportat la spital și a fost dus la spitalul ovresc, poliția ne vrând să l trimită la spitalul Colța, spre a se face lucrul mușama.

D. P. *Carp*, s'a întors în capitală venind din Moldova.

*Voința Națională*, de astă-seară anunță că la 16 Aprilie ce vor face mai multe dislocări de trupe.

Înainte de întrunirea ce va avea loc Duminecă la Focșani deputați de la Putna, vor ține o întrunire pregătitoare mâine seară la d. deputat *Cernat*.

## ULTIMA ORA

**Pesta**, 18 Martie. — Comisiunea de anchetă a fabricanților de spirtoase întruoite sub președinția contelui *Szechenji*, ministru agriculturii și comerțului, a luat hotărârea de a invita pe guvern să ceară, cu ocaziunea deschiderii viitoarelor negocieri cu România, parăsirea absolută a or carei prime de exportățiune asupra spirtoaselor, și a propus, pentru cazul în care nu s'ar admite această cerere, de a crea asemenea un premiu de export de 7 florini.

**Londra**, 18 Martie. — Crisa continuă.

«Daily News» crede că e posibil să se ajunga la o înțelegere. «Standard» e însă de părere contrarie.

**Londra**, 18 Martie. — Se comunică din Berlin ziarului «Daily News» ca o notă semi-oficială desminte că ar fi vorba de a împraștia flota internațională, care se gasește în baia de la Suda. La Berlin nu se crede că va fi o acțiune combinată contra Greciei, dar se crede că prezența flotei în apele Cretei va fi de ajuns pentru a reține cabinetul din Atena.

**Viena**, 18 Martie. — Ziarele anunță că arhiducele *Albert* va merge pe la începutul lunii lui Mai în *Herțegovina* și în *Bosnia*, pentru a face inspecția trupelor.

**Posen**, 18 Martie. — Circulațiunea e întreruptă pe mai multe linii ale drumurilor de fier, din cauza marilor cantități de zăpadă ce a căzut de citeva zile.

**Francfort**, 18 Martie. Tribunalul a condamnat pe comisarul de poliție *Meyer* și pe mai mulți sergenți de oraș din cauză că au abusat de putere la înmormântarea unui socialist, la pedepse ce variază între 15 zile și 3 luni închisoare.

**Belgrad**, 18 Martie. — Regele, într'o proclamațiune, anunțând că pacea a fost ratificată la București, mulțumește poporului sârbesc pentru patriotismul său și pentru sacrificiile făcute în interesul ideii naționale și adogă că Serbia trebuie să pună speranța sa în bine-făcătoarea operă a pacii.

CASA DE SCHIMB I. M. FERMO 27, STRADA LIPSCANI, 27 - CURSUL BUCURESCI 6 Martie 1886

Table with exchange rates for various currencies and goods like wheat, oil, and sugar.

CURSUL DIN VIENA - Table with exchange rates for Vienna.

CURSUL DIN BERLIN - Table with exchange rates for Berlin.

CURSUL DE PARIS - Table with exchange rates for Paris.

EPOCA ZIAR QUOTIDIAN REDACTIA STRADA EPISCOPIEI 13

TIPOGRAFIA LE PEUPLE ROUMAIN BUCURESCI, STRADA EPISCOPIEI, BUCURESCI. ACEST ATELIER ESTE PUS IN POSITIUNE A EXECUTA TOT FELUL DE LĂRARI ATINGĂTOARE DE ACEASTA ARTA CU ACURATEȚA PRECUM: ZIARE BROSURI QUOTIDIANE SI HEBDOMADARE LUCRATE IN CARACTERE ELZEVIH PRECURIILE SINT FOARTE MODERATE

LE PEUPLE ROUMAIN ZIAR HEBDOMADAR REDACTIA STRADA EPISCOPIEI 13

INSTITUTUL METEOROLOGIC din BUCURESTI. Buletinul atmosferic de la 16 Martie 1886. Table with weather data for various stations.

DE VENZARE Pentru esirea din indiviziune se pune in vânzare prin licitație de bună-voe, următoarele: 1. Casa în strada Lipscani No. 58 ce răspunde și în strada Găbroveni; 2. Prăvăliile (2) din strada Lipscani No. 4.

UN DISTENS STUDENT al cl. VII liceala, dorește a medita unu sau doi elevi în schimbul unei pensii; sau a locuinței și mâncării. A se adresa la administrația acestui ziar.

INSTITUTUL MEDICAL - BUCURESCI - 6, STRADA VESTELI, 6. Sectia medicala 1. Hydroterapia-2. Electrizare-3. -Uj thopedic-4. Gimnastică medicală-5. -J0 halati-6. Masajul sistematic-7. Serviciul la domiciliu-8. Consultatiile medicale. Sectia igienica 1. Bac abur 3 - 1 Bac de putina cu și fara duze 2.50 medicamentele 1 - 1 dușo rece sistematica 1.50

LOCURI DE VENZARE Locul din strada Dionisie No. 20 și strada Crinului No. 5. Acest loc are fața pe strada Dionisie 37 metri, pe strada Crinului 40 metri și adâncime de 44 metri. Se vinde în total sau în loturi, de câte o a patra parte. Doritori se pot adresa în proprietarul lui, D. Gr. G. Păuceșcu, str. Clemenței No. 2.

DE VANZARE Tauri de rasă și vaci de lapte, a se adresa la d. E. Reimer, administrator la proprietatea Pășcani din județul Ilfov. - Tot la această moșie sunt de vânzare berbeci și oi de rasă merinos.

OCASINE din cauza arendării pricetății, se vând, O locomobilă 10 cal putere și o mașină de treierat din fabrica Ramson sistemul cel mai perfecționat ambele în perfectă stare. Doritori le pot vedea la proprietatea Pășcani județul Ilfov, adresându-se la d. E. Reimer administratorul.

BAI DE ABUR SI DE PUTINA Nota 1 Băile de abur sunt deschise în toate zilele de la 7 ore dimineața până la 7 ore seara. - 2. Pentru dame însă băile de abur, o-dată pe săptămână Vineri de la 7 ore dimineața până la 2 post-meridiane. Prețurile la secția medicală conform prospectului. Direcțiunea.

PROPRIETATEA SILISEASCA din județul Teleorman - Gara la 5 minute depărtare. - A se adresa la d-na Elisa Chronidi, strada Intrarea Rossoti, Nr 5.

PRIMA IMPERIALA REGALA PRIVILEGIATA SOCIETATEA DE NAVIGATIUNE CU VAPOARE PE DUNARE INTINERARIU Valabil de la 28/9 Ianuarie 1886 pînă la altă dispozițiune. CURSELE VAPOARELOR DE POSTA

MOSII DE ARENDAT Chiar de acum moșia Podu Gros din districtul Mehedinți, având făcute semănăturile de toamnă. Doritorii se pot adresa în București, strada Brezoianu No. 51 în toate zilele pînă la amiază.

BERARIA GAMBRINUS a pus in consumatie BERE GAMBRINIANA fabricatiunea OPPLER

OUVRAGE ENTIEREMENT TERMINE ESSAI COMPARE SUR LES INSTITUTIONS ET LES LOIS DE LA ROUMANIE DEPUIS LES TEMPS LES PLUS REULES JUSQU'A NOS JOURS PAR NICOLAS BLARAMBERG UN VOLUME D'ENVIRON 500 PAGES, EDITION DE LUXE PAPIER VELIN, CARACTERES ELZEVIERS. PRIX 20 FRANCS - TIRAGE LIMITE

MOSII DE VANZARE MOSIA RIEA NOUA din județul Teleorman, plasa Teleorman, comuna Riea. Moșia are 200 sf. masa sau aproape 400 pogoane. Este de arendat a 200 galbeni și se întinde până în bătaura celei de a II-a stație a căii ferate Coslești-Turnu-Măgurele. Doritorii se pot adresa la D. Gr. G. Păuceșcu, str. Clemenței No. 2, unde vor vedea planul și vor lua ori-ce alte lămuriri.

PUBLICITATEA ZIARULUI „EPOCA” Strada Episcopiei, No. 3. ANUNCIURI SI RECLAME anunturi pe pagina a IV, linia 30 bani, anunturi si reclame pe pagina III 2 lei linia.

CASE DE INCHIRIAT Două apartamente în punctul cel mai central al orașului, în dosul Bulevardului, alături cu Creditul Urban și vis-a-vis de Poste și Telegraf, strada Vestel No. 13. Apartamentul d'entiu compus, în sus de 8 odăi de stăpân cu 4 metri înălțime, 1 salon foarte spațios. În jos 3 odăi, 2 bucatării, 2 pivnițe, 2 odăi de vizitii și hamuri, grajd, sopron, hambar de orz, puț în curte și 2 gredinițe. Apartamentul al doilea compus, în sus 8 odăi, și 5 la mansarde. În jos 8 odăi, și un fel de salon, 1 pivniță și curte spațioasă cu grilaj de fer. Unul din aceste apartamente se poate închiria chiar de acum. A se adresa la proprietar ce le locuiesc.

NICOLAE A. PAPADAT ADVOCAT Strada, Biserica Ieni, 8 bis. DEPOSIT GENERAL DE IPSOS ROMAN CIMENT ENGLÉS DE PORTLAND MARCA „URSUL ALBASTRU” Doritorii să se adreseze la secția comercială a Băncii Prevederea, BUCURESTI No. 15, STRADA DOAMNEI, 15.

ATELIER DE POLEITORIE I. CERNOK 1, Strada Mihai-Voda 1. (visa-vis de mașina de apă) Recomandă bogatul său asortiment de ginzii cu console aurite și negre, Mose mari și mici, tot felul de galerii și pervazuri, încadrăminte de fotografii, negre și aurite. - Primește ori-ce comande în memoria sa. DE INCHIRIAT de la 23 Aprilie viitor, casele din strada Academiei Nr. 29. - A se adresa strada Bătiște No. 11. INSCIINTARE Celebra gimnastică română Matilda Petrescu, întorcându-se din străinătate după o lipsă de 6 ani, în care timp și a perfecționat studiile, dorește a da lecțiuni de gimnastică în familiile și în institute de domnișoare. A se adresa la Clubu-Gimnastic str. Biserica Eni No. 1.

LE PLUS ANCIEN BUREAU DE PLACEMENT Pour institutrices, gouvernantes, valets et femmes de Chambre, etc. Leçons particulieres en toutes les langues, piano et musique vocale. Tenu par CATHERINE KARL. Dirigé par Anna Becker, institutrice française. 11, Strada Stirbey-Voda 11. Bucarest. INSTITUTION BLARAMBERG POUR JEUNES FILLE Bucarest, strada Sf. Voievozi, 27 Enseignement primaire et secondaire apres les programmes de l'Etat. Les langues française et allemandes d'ont obligatoires.

O DOMNISOARA Absolventă a cursului secundar și având diploma de matematică, se oferă a da lecțiuni în vreo familie pentru cursul primar sau secundar. În special pentru limba franceză, matematici și științele fisico-naturale. A se adresa la redacțiune. OUVRAGE RECOMANDE J. COSTACHI EPUREANO LE MOUVEMENT ET LA SITUATION ECONOMIQUES EN ROUMANIE EXTRAIT DE LA REVUE FRANÇAISE DE L'ETRANGER ET DES COLONIES MAI, JUIN, JUILLET 1885 Vient de paraître chez l'editeur GOBL fils à Bucarest. En vente dans toutes les librairies de la capitale PRIX 1 franc 50.

DE LA SFANTU GHEORGHE, O casă așezată pe strada Dorobanților No. 40; - 20 odăi cu curte și grădină. - A se adresa la proprietatea care locuiește întrânsa.